

Audio Script- Ebola Points of Entry 1

No	Thématique Theme	Sous- thématique Sub Theme	Sujet Subject	Message Monologue et Dialogue	Message Monologue and Dialogue
10	Ebola	PORTE D'ENTREE ENTRY POINTS	Est-ce que les mesures de préventions ne concernent que les membres de la Communauté? Do the preventive measures concern only the members of the Community?	Le virus d'Ebola ne respecte pas les frontières ni les statuts économiques. Les mesures de prévention mises en place au niveau des points d'entrées concernent tout le monde, Tout le monde peut être porteur ou atteint par les virus d'Ebola. Attentions aux Autorités politico-administratives, MONUSCO, les hommes en uniforme, les humanitaires, pour votre sécurité et celle des autres. Respectez et soumettez-vous aux mesures de prévention mises en place au niveau des points d'entrées afin de motiver la communauté d'y participer activement aussi. On est ensemble contre l'Ebola. Pour le RDC et pour le monde.	The Ebola virus does not respect borders or economic status. The preventive measures put in place at the entry points concern everyone. Everyone can be a carrier or affected by the Ebola virus. Attention to the political and administrative authorities, MONUSCO, men in uniform, humanitarians, for your safety and that of others. Respect and submit to the prevention measures put in place at the entry points in order to motivate the community to participate actively as well. We are together against Ebola. For the DRC and for the world.

15	Ebola	SURVEILLANCE	<p>Est-ce qu'on peut continuer d'organiser les activités religieuses pendant cette période de l'épidémie?</p> <p>Can we continue to organize religious activities during this period of the epidemic?</p>	<p>Les activités religieuses sont très importantes pour notre vie communautaire. C'est normal de vouloir continuer avec ces événements. Pendant l'épidémie d'Ebola, il faut rester vigilante des activités où vous êtes en proche contact avec les autres, comme à l'église ou à la mosquée. N'oubliez pas que le contact avec quelqu'un qui présente la fièvre ou tout autre signe de la maladie à virus Ébola (fatigue intense, douleur musculaire, vomissement, ou saignement) représente un haut risque à nos communautés. Le contact non protégé augmente les risques de contamination. Si une personne dans votre communauté présente ces signes, ne le cachez pas et ne le transportez pas dans un centre de santé. Appelez le numéro gratuit +243 999009405 et +243 820800001. Une ambulance viendra le chercher et il sera pris en charge gratuitement au centre de traitement Ebola. De plus, une personne décédée d'Ebola est contagieuse, Le contact non protégé augmente les risques de contamination. N'acceptez pas d'organiser une prière mortuaire sur un corps qui n'a pas été sécurisé par les équipes de la santé pour éviter de vous contaminer d'Ebola. Veuillez travailler avec vos leaders religieux d'avoir un plan pour protéger votre communauté pendant cette période de l'épidémie.</p>	<p>Religious activities are very important for our community life. It is normal to want to continue with these events. During the Ebola outbreak, you should be vigilant about activities where you are in close contact with others, such as church or mosque. Remember that contact with someone who has a fever or any other sign of Ebola virus disease (severe fatigue, muscle pain, vomiting, or bleeding) is a high risk to our communities. Unprotected contact increases the risk of infection. If someone in your community shows these signs, do not hide them or take them to a health center. Call the toll free number +243 999009405 and +243 820800001. An ambulance will pick him up and he will be taken to the Ebola treatment center free of charge. In addition, a person who has died of Ebola is contagious. Unprotected contact increases the risk of contamination. Do not agree to hold a funeral prayer over a body that has not been secured by health teams to avoid infecting yourself with Ebola. Please work with your religious leaders to have a plan to protect your community during this time of the epidemic.</p>
----	-------	--------------	---	--	---